

# Mishpatim, Torah

Exodus 23:20-24:18

I am sending an angel before you to guard you on the way and to bring you to the place that I have made ready.

Pay heed to him and obey him. Do not defy him, for he will not pardon your offenses, since My Name is in him;

but if you obey him and do all that I say, I will be an enemy to your enemies and a foe to your foes.

When My angel goes before you and brings you to the Amorites, the Hittites, the Perizzites, the Canaanites, the Hivites, and the Jebusites, and I annihilate them, you shall not bow down to their gods in worship or follow their

שמות כ"ג:כ'-כ"ד:י"ח

הִנֵּה אֲנֹכִי שֹׁלֵחַ מַלְאָךְ לְפָנֶיךָ  
לְשַׁמְרֶךָ בַּדֶּרֶךְ וְלְהַבִּיאֶךָ  
אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר הִכְנַתִּי:

הַשָּׁמֶר מִפְּנֵי וְשָׁמַע בְּקִלּוֹ  
אֶל־תִּמְרָר בּוֹ כִּי לֹא יִשָּׂא לְפִשְׁעֶכֶם  
כִּי שְׁמִי בְּקִרְבּוֹ:

כִּי אִם־שָׁמְוֶעַ תִּשְׁמַע בְּקִלּוֹ וְעָשִׂיתָ  
כָּל אֲשֶׁר אֲדַבֵּר וְאִיבַתִּי אֶת־אֵיבֶיךָ  
וְצַרְתִּי אֶת־צַרְרֶיךָ:

כִּי־יֵלֶךְ מַלְאָכִי לְפָנֶיךָ וְהִבִּיאֶךָ  
אֶל־הָאֱמֹרִי וְהַחִתִּי וְהַפְּרִזִּי  
וְהַכְּנַעֲנִי הַחִוִּי וְהַיְבוּסִי וְהַכְּחַדְדִּי:

לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה לֵאלֹהֵיהֶם וְלֹא  
תַעֲבֹדֵם וְלֹא תַעֲשֶׂה כַּמַּעֲשִׂיהֶם כִּי  
הָרַסְתֶּם וְשָׁבַרְתֶּם וְשָׁבַרְתֶּם וְשָׁבַרְתֶּם

מִצַּבְתֵיהֶם:

practices, but shall tear them down and smash their pillars to bits.

You shall serve the LORD your God, and He will bless your bread and your water. And I will remove sickness from your midst.

No woman in your land shall miscarry or be barren. I will let you enjoy the full count of your days.

I will send forth My terror before you, and I will throw into panic all the people among whom you come, and I will make all your enemies turn tail before you.

I will send a plague ahead of you, and it shall drive out before you the Hivites, the Canaanites, and the Hittites.

I will not drive them out before you in a single year, lest the land become desolate and the wild beasts multiply to your hurt.

I will drive them out before you little by little, until you have increased and possess the land.

וְעַבַּדְתֶּם אֶת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּבְרַךְ  
אֶת־לַחֲמֶךָ וְאֶת־מִימֶיךָ וְהִסְרֹתִי  
מִחֲלָה מִקִּרְבְּךָ: {ס}

לֹא תִהְיֶה מְשַׁכֵּלָה וְעַקְרָה בְּאֶרֶץ  
אֶת־מִסְפַּר יְמֶיךָ אֲמַלֵּא:

אֶת־אֵימַתִּי אֲשַׁלַּח לְפָנֶיךָ וְהִמַּתִּי  
אֶת־כָּל־הָעָם אֲשֶׁר תָּבֹא בֵּהֶם

וְנָתַתִּי אֶת־כָּל־אִיְבֹיךָ אֵלֶיךָ עֲרָף:

וְשַׁלַּחְתִּי אֶת־הַצָּרְעָה לְפָנֶיךָ

וְגִרְשָׁה אֶת־הַחֹי אֶת־הַכְּנֻעֲנֵי

וְאֶת־הַחֲתִי מִלְּפָנֶיךָ:

לֹא אֲגַרְשֶׁנוּ מִפְּנֶיךָ בְּשָׁנָה אַחַת

פֹּתֶהְיָה הָאָרֶץ שְׂמָמָה וְרִבָּה

עָלֶיךָ חַיַּת הַשָּׂדֶה:

מֵעֵט מֵעֵט אֲגַרְשֶׁנוּ מִפְּנֶיךָ עַד

אֲשֶׁר תִּפְרָה וְנָחַלְתָּ אֶת־הָאָרֶץ:

וְשַׁתִּי אֶת־גְּבֻלְךָ מִיַּם־סוּף וְעַד־יָם

פְּלִשְׁתִּים וּמִמִּדְבָר עַד־הַנֶּהָר כִּי |

אָתָּן בְּיַדְכֶם אֶת יִשְׂבֵי הָאָרֶץ

וְגִרְשָׁתֶמוּ מִפְּנֶיךָ:

לֹא־תִכְרַת לָהֶם וְלֹא־לֵהֵימָּה בְּרִית:

I will set your borders from the Sea of Reeds to the Sea of Philistia, and from the wilderness to the Euphrates; for I will deliver the inhabitants of the land into your hands, and you will drive them out before you.

You shall make no covenant with them and their gods.

They shall not remain in your land, lest they cause you to sin against Me; for you will serve their gods—and it will prove a snare to you.

Then He said to Moses, “Come up to the LORD, with Aaron, Nadab and Abihu, and seventy elders of Israel, and bow low from afar. Moses alone shall come near the LORD; but the others shall not come near, nor shall the people come up with him.”

Moses went and repeated to the people all the commands of the LORD and all the rules; and all the people answered with one voice,

לֹא יֵשְׁבוּ בְּאַרְצֹךָ פְּנֵי־יַחַטִּיאוּ אֶתְךָ  
לִי כִי תַעֲבֹד אֶת־אֱלֹהֵיהֶם כִּי־יִהְיֶה  
לְךָ לְמוֹקֵשׁ: {פ}

וְאֶל־מֹשֶׁה אָמַר עֲלֶה אֶל־יְהוָה  
אֶתְהָ וְאַהֲרֹן וְנָדָב וְאַבִּיהוּא  
וְשִׁבְעִים מִזְקְנֵי יִשְׂרָאֵל

וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם מֵרָחֵק:

וּנְגַשׁ מֹשֶׁה לְבַדּוֹ אֶל־יְהוָה וְהֵם  
לֹא יִגָּשׁוּ וְהָעָם לֹא יַעֲלוּ עִמּוֹ:

וַיָּבֹא מֹשֶׁה וַיְסַפֵּר לָעָם אֵת  
כָּל־דִּבְרֵי יְהוָה וְאֵת כָּל־הַמִּשְׁפָּטִים  
וַיַּעַן כָּל־הָעָם קוֹל אֶחָד וַיֹּאמְרוּ  
כָּל־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוָה  
נַעֲשֶׂה:

וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה אֵת כָּל־דִּבְרֵי יְהוָה  
וַיִּשְׁכֹּם בַּבֹּקֶר וַיָּבִין מִזִּבְחַת תְּחִת  
הָהָר וּשְׁתֵּים עָשָׂר מִצְבֹּה לְשָׁנַיִם  
עָשָׂר שְׁבִטֵי יִשְׂרָאֵל:

וַיִּשְׁלַח אֶת־נְעָרֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲלוּ  
עֹלֹת וַיִּזְבְּחוּ זִבְחִים שְׁלָמִים לַיהוָה  
פָּרִים:

saying, “All the things that the LORD has commanded we will do!”

Moses then wrote down all the commands of the LORD. Early in the morning, he set up an altar at the foot of the mountain, with twelve pillars for the twelve tribes of Israel.

He designated some young men among the Israelites, and they offered burnt offerings and sacrificed bulls as offerings of well-being to the LORD.

Moses took one part of the blood and put it in basins, and the other part of the blood he dashed against the altar.

Then he took the record of the covenant and read it aloud to the people. And they said, “All that the LORD has spoken we will faithfully do!”

Moses took the blood and dashed it on the people and said, “This is the blood of the covenant that the

וַיִּקַּח מֹשֶׁה חֲצֵי הַדָּם וַיִּשָּׂם  
בְּאַגָּנֹת וְחֲצֵי הַדָּם זָרַק  
עַל־הַמִּזְבֵּחַ:

וַיִּקַּח סֵפֶר הַבְּרִית וַיִּקְרָא בְּאָזְנֵי  
הָעָם וַיֹּאמְרוּ כָּל אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוָה  
נַעֲשֶׂה וְנִשְׁמָע:

וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת־הַדָּם וַיִּזְרַק  
עַל־הָעָם וַיֹּאמֶר הִנֵּה דַם־הַבְּרִית  
אֲשֶׁר כָּרַת יְהוָה עִמָּכֶם עַל  
כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה:

וַיַּעַל מֹשֶׁה וְאֶהְרֹן נָדָב וְאָבִיָּהוּא  
וְשִׁבְעִים מִזִּקְנֵי יִשְׂרָאֵל:  
וַיִּרְאוּ אֵת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַתַּחַת  
רַגְלָיו כַּמַּעֲשֵׂה לְבַנַּת הַסִּפִּיר  
וּכְעָצָם הַשָּׁמַיִם לְטָהָר:

וְאֶל־אַצִּילִי בְנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא שָׁלַח  
יָדוֹ וַיַּחֲזוּ אֶת־הָאֱלֹהִים וַיֹּאכְלוּ  
וַיִּשְׁתּוּ: {ס}

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה עֲלֵה אֵלַי  
הִקָּרָה וְהָיָה־שֵׁם וְאֶתְנָה לְךָ

LORD now makes with you concerning all these commands.” Then Moses and Aaron, Nadab and Abihu, and seventy elders of Israel ascended; and they saw the God of Israel: under His feet there was the likeness of a pavement of sapphire, like the very sky for purity. Yet He did not raise His hand against the leaders of the Israelites; they beheld God, and they ate and drank.

The LORD said to Moses, “Come up to Me on the mountain and wait there, and I will give you the stone tablets with the teachings and commandments which I have inscribed to instruct them.”

So Moses and his attendant Joshua arose, and Moses ascended the mountain of God.

To the elders he had said, “Wait here for us until we return to you. You have Aaron and Hur with you;

אֶת־לַחַת הָאָבֶן וְהַתּוֹרָה וְהַמִּצְוָה  
אֲשֶׁר כָּתַבְתִּי לְהוֹרֹתָם:  
וַיָּקָם מֹשֶׁה וַיְהוֹשֶׁעַ מִשְׁרָתוֹ וַיַּעַל  
מֹשֶׁה אֶל־הָר הָאֱלֹהִים:  
וְאֶל־הַזְּקֵנִים אָמַר שְׁבוּ־לָנוּ בְּזֶה  
עַד אֲשֶׁר־נָשׁוּב אֲלֵיכֶם וְהִנֵּה  
אֶהְרֹן וְחֹר וְעַמְּכֶם מִי־בַעַל דְּבָרִים  
יַגִּישׁ אֲלֵהֶם:  
וַיַּעַל מֹשֶׁה אֶל־הָר וַיִּכַּס הָעֲנָן  
אֶת־הָר:  
וַיִּשְׁפֹּן כְּבוֹד־יְהוָה עַל־הָר סִינַי  
וַיִּכַּסְּהוּ הָעֲנָן שְׁשַׁת יָמִים וַיִּקְרָא  
אֶל־מֹשֶׁה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִתּוֹךְ  
הָעֲנָן:  
וּמְרֵאֵה כְבוֹד יְהוָה כָּאֵשׁ אֲכָלַת  
בְּרֹאשׁ הָהָר לְעֵינַי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:  
וַיָּבֹא מֹשֶׁה בְּתוֹךְ הָעֲנָן וַיַּעַל  
אֶל־הָהָר וַיְהִי מֹשֶׁה בְּהָר אַרְבַּעַיִם  
יּוֹם וְאַרְבַּעַיִם לַיְלָה: {פ}

let anyone who has a legal matter approach them.”

When Moses had ascended the mountain, the cloud covered the mountain.

The Presence of the LORD abode on Mount Sinai, and the cloud hid it for six days. On the seventh day He called to Moses from the midst of the cloud.

Now the Presence of the LORD appeared in the sight of the Israelites as a consuming fire on the top of the mountain.

Moses went inside the cloud and ascended the mountain; and Moses remained on the mountain forty days and forty nights.

)